

東華續錄

乾隆一百十八

臣 王先謙敬編

臣 周潤 著恭校

秋七月癸巳諭軍機大臣等和琳奏查抄沙瑪爾巴等貨產估變銀六萬四千餘兩又各處莊田每年應得租銀七千一百餘兩還旨當給達賴喇嘛足敷每年如綢甲綢番兵等養贍之用無須再從商上增補等語已批該部知道矣此項查抄物產賞給達賴喇嘛以爲貼補如繡等口食實屬以公濟公但每年動用若干餘贍若干均應由駐藏大臣覈明分報戶部理藩院以備稽覈見在藏內值甫經整頓之後是以仍留和琳在彼辦理以資駕馭將來係松筠前往接辦亦屬可信之人但松筠亦不能久駐藏內嗣後接手者豈能盡如伊二人之足資倚任設再有如俘習渾者見此項

東華續錄

乾隆一百十八

一

抄變存公銀兩無所考覈任令達賴喇嘛左右之人從中浮開冒銷甚至通同染指更屬不成事體至達賴喇嘛商上出入前亦有旨令駐藏大臣一體稽查但恐商卓特巴等因官爲查察不能任意侵漁藉稱商上用度不敷此則不可見在所添番兵已將抄產賞給支用尙有寬餘至達賴喇嘛用度藏內本有賦稅且各蒙古番衆布施亦復不少卽進益稍少之年亦可裒多益寡如經理得宜自必有盈無絀不至缺乏和琳等惟當留心稽查也總之藏內諸事節經朕詳悉指示和琳俱能認真遵辦已有端緒仍宜趁此斟酌盡善永遠可遵再交與松筠接辦數年實力奉行俾積習盡消庶將來更換之人卽恂謹自守亦可率由舊章不至仍前廢弛方爲妥善又另奏俘習渾等在藏起程一摺俘習渾雅滿泰鄂輝俱因在藏辦理不善致獲重咎伊三人見已省釋來京藏內番俗

人等見如是賞罰辦理以爲和如達賴喇嘛更有何言於此三人中去取若何有無議論孰爲優劣之處亦著訪詢明確秉公據實覆奏勿稍迴護將此諭令知之○己酉以旱命刑部清理庶獄減徒以下罪○丙辰以河南河內等二縣水災命將例應民築民修之堰工官爲補築開銷借給籽種口糧葺屋銀兩○戊午諭據保甯等奏陸續拏獲罪人徐文林等四名業經審明俱行正法等語此等人犯俱係內地重犯免罪發遣之人在伊犁仍不守分或行竊或脫逃情殊可惡新疆一切事務均須從嚴辦理庶衆始知儆畏今保甯將徐文林等四人拏獲卽行正法向屬合宜嗣後卽照此決斷辦理又另片內稱嗣後此項罪人拏獲正法後應無庸節次奏聞請按季彙奏一次等語在保甯之意恐此等事涉繁瑣愚圖簡易但朕辦理天下庶務宵旰勤求未嘗稍有厭倦之處今

每事具奏各處駐紮大臣等尙有不實心出力奮勉辦事之人若改爲按季奏聞因而疏慢成風必至因循廢弛關係甚大著保寧嗣後仍照前按事奏聞朕實毫無厭倦也新疆一帶並著遇使通諭

八月辛酉朔署兩廣總督廣東巡撫郭世勳奏安南通市前經奏准平而水口兩關商人在該國之高繼鎮牧馬庸立市由村隘來商在諒山鎮之庸驢駝立市分設太和豐盛二號並置廠長市長各一人保護監當各一員嗣據署龍州同知王撫棠稟稱該國另於諒山鎮屬之花山地方添設鋪店招徠平而關出口之商嚴與原咨互異當卽札飭該同知就近行查旋准該國王咨覆因從平而關出口之商必由水路先抵花山計程僅二百餘里且花山附近村莊稠密添設行鋪商民更爲兩便其市長監當各員卽由駝

驢額設內派往客民中有由陸路前赴牧馬者仍聽其使臣等查覈情形實係因地制宜見已照會准其添設報聞○甲子諭軍機大臣等和琳奏拉特納巴都爾接到敕書恭表謝恩一摺內稱拉特納巴都爾稟稱該部落向來不識漢字今既屬天朝子民懇准遣人赴藏學習漢字以便具稟事件更得明晰經和琳檄諭該國王奏明前旨應否准其學習漢字抑止令學習唐古特字等語廓爾喀自列藩封誠心歸順一切表章文稟在所常有若皆須重譯而行未免過繁今既希慕同文懇請遣人到藏學習漢字具見其嚮化情殷益彰一道同風之盛自應准其申請令其遣人到藏習學漢字和琳接奉此旨後並將朕嘉許該國王恭順悃忱求通聲教之章詳晰諭知俾其倍加感激將此諭令知之○庚午 上御萬樹園大幄次英吉利國正使臣嗎嘎喇呢副使臣嘶噹噶等入

觀○辛未諭見在辦理廓爾喀事竣一切軍需奏銷均須四川總督覈辦雖有孫士毅在彼會同查覈但伊年老恐精神不能周到且藏內甫經安輯正資整飭之時而該省地通西路統轄屯土各番控制較爲廣遠非威重大臣不足以資鎮撫惠齡在彼雖能謹飭自守但辦事究欠精練福康安新經平定廓爾喀威望素著廣東見無緊要事件其海洋盜匪節經福康安慘拏整頓漸已斂迹該省鹽務改埠歸綱辦理亦有端緒而安南自奠封後人心鎮定邊境敉甯無必需福康安在彼經理之事福康安著調補四川總督俾其控制邊陲駕馭屯土番衆督辦軍需銷算更足以資倚任長麟在巡撫任內諸事尙能留心著補授兩廣總督一切地方邊關事宜俱應循照福康安立定章程認真妥辦至浙江省經福崧因循廢弛諸事正須整頓吉慶自簡任山東巡撫以來辦理地方

事件尙能妥協著調補浙江巡撫惠齡雖才具較短但伊曾任山東巡撫於該省情形較爲熟悉且距京甚近可以隨時指示所有山東巡撫員缺卽著惠齡補授以資駕輕就熟吉慶接奉此旨卽將巡撫印篆交與藩司江蘭暫行護理速赴浙江新任長麟於吉慶到任後卽赴廣東新任俱不必前來請訓至福康安尙須在京耽擱年內未能起身到任有需時日其未到任以前所有四川總督印務仍著惠齡暫行代辦惠齡務須倍加奮勉實心辦理不可存五日京兆之見以副委任俟福康安到任交代後再赴山東新任○乙亥諭軍機大臣等前據富綱奏緬甸貢使孟幹稟請賞給舊印一節茲該使臣孟幹到來又經稟請當令軍機大臣傳知孟幹以伊所請賞給舊印係明末桂藩逃竄雲南時所給印上所鐫之字係應詹事官銜並非土司字樣前明廢印若賞給鈐用不足

以昭信守特加恩敕部另行鑄給蠻暮宜撫司印信賞給俾得永
遠遵守以昭寵榮傳諭後孟幹倍深感激並經軍機大臣面加詢
問據稱前此懇請賞給舊印曾經衆知該國王等語但所存舊印
既不便賞給見在另鑄印信頒賞之處該國王未能知悉深慮心
生疑惑著富綱接奉此旨傳諭該國王將孟幹前此所請舊印係
前明廢印未便賞給該處木邦土司卽係天朝頒給印信今另給
孟幹蠻暮宜撫司之印與木邦土司同受天朝恩典仍爲該國所
屬更增榮寵詳晰檄知該國王俾其益加感戴免致生疑方爲妥
善將此諭令知之○已卯賜英吉利國王敕書曰咨爾國王遠在
重洋傾心嚮化特遣使恭齋表章航海來庭叩祝萬壽並備進方
物用將忱悃朕披閱表文詞意肫懇具見爾國王恭順之誠深爲
嘉許所有擲到表貢之止副使卽念其奉使遠涉推恩加禮已令

大臣帶領瞻觀錫予筵宴疊加賞賚用示懷柔其已回珠山之管船官役人等六百餘人雖未來京朕亦優加賞賜俾得普霑恩惠一視同仁至爾國王表內懇請派一爾國之人住居天朝照管爾國買賣一節此則與天朝體制不合斷不可行向來西洋各國有願來天朝當差之人原准其來京但既來之後卽遵用天朝服色安置堂內永遠不准復回本國此係大朝定制想爾國王亦所知悉今爾國王欲求派一爾國之人居住京城既不能若來京當差之西洋人在京居住不歸本國又不可聽其往來常通信實爲無益之事且天朝所管地方至爲廣遠凡外藩使臣到京譯館供給行止出入俱有一定體制從無聽其自便之例今爾國若留人在京言語不通服飾殊制無地可以安置若必似來京當差之西洋人令其一例改易服飾天朝亦從不肯強人以所難設天朝欲

差人常住爾國亦豈爾國所能遵行況西洋諸國甚多非止爾一國若俱似爾國王懇請派人留京豈能一一聽許是此事斷斷難行豈能因爾國王一人之請以致更張大朝百餘年法度若云爾國王爲照料買賣起見則爾國人在澳門貿易非止一日原無不加以恩視卽如從前博爾都噶爾亞意達哩亞等國屢次遣使來朝亦曾以照料貿易爲請天朝鑒其憫忱優加體恤凡遇該國等貿易之事無不照料周備前次廣東商人吳昭平有拖欠洋船價值銀兩者俱飭令該管總督由官庫內先行動支帑項代爲清還並將拖欠商人重治其罪想此事爾國亦聞知矣外國又何必派人留京爲此越例斷不可行之請況留人在京距澳門貿易處所幾及萬里伊亦何能照料耶若云仰慕天朝欲其觀習教化則天朝自有天朝禮法與爾國各不相同爾國所留之人卽能習學爾

國自有風俗制度亦斷不能效法中國卽學會亦屬無用天朝撫
有四海惟勵精圖治辦理政務奇珍異寶並無貴重爾國王此次
齎進各物念其誠心遠獻特諭該管衙門收納其實天朝德威遠
被萬國來王種種貴重之物梯航畢集無所不有爾之正使等所
親見然從不貴奇巧並無更需爾國製辦物件是爾國王所請派
人留京一事於天朝體制既屬不合而於爾國亦殊覺無益特此
詳晰開示遣令貢使等安程回國爾國王惟當善體朕意益勵款
誠永矢恭順以保乂爾有邦共享太平之福除正副使臣以下各
官及通事兵役人等正賞加賞各物件另單賞給外茲因爾國使
臣歸國特頒敕諭並錫賚爾國王文綺珍物俱如常儀加賜綵段
羅綺文玩器具諸珍另有清單王且祇受悉朕懷懷特此敕諭又
敕諭曰爾國王遠慕聲教嚮化維殷遣使恭齎表貢航海祝釐朕

鑒爾國王恭順之誠令大臣帶領使臣等瞻觀錫之筵宴資予駢
蕃業已頒給敕諭賜爾國王文綺珍玩用示懷柔昨據爾使臣以
爾國貿易之事稟請大臣等轉奏皆更張定制不便准行向來西
洋各國及爾國夷商赴天朝貿易悉於閩門互市歷久相沿已非
一日天朝物產豐盈無所不有原不藉外夷貨物以通有無特因
天朝所產茶葉瓷器絲斤爲西洋各國及爾國必需之物是以加
恩體恤在閩門開設洋行俾得日用有資並霑餘潤今爾國使臣
於定例之外多有陳乞大乖仰體天朝加惠遠人撫育四夷之道
且天朝統馭萬國一視同仁卽在廣東貿易者亦不僅爾英吉利
一國若俱紛紛效尤以難行之事妄行干瀆豈能曲徇所請念爾
國僻居荒遠開隔重瀛於天朝體制原未諸悉是以命大臣等向
使臣等詳加開導遣令回國恐爾使臣等回國後未達未能明晰

復將所請各條繕就逐一曉諭想能領悉據爾使臣稱爾國貨船將來或到浙江甯波珠山及天津廣東地方收泊交易一節向來西洋各國前赴天朝地方貿易俱在粵門設有洋行收發各貨由來已久爾國亦已遵行多年並無異語其浙江甯波直隸天津等海口均未設有洋行爾國船隻到彼亦無從銷賣貨物況該處並無通事不能諳曉爾國語言諸多未便除廣東粵門地方仍准照舊交易外所有爾使臣懇請向浙江甯波珠山及直隸天津地方泊船貿易之處皆不可行又據爾使臣稱爾國買賣人要在天朝京城另立一行收貯貨物發賣依照俄羅斯之例一節更斷不可行京城爲萬方拱極之區體制森嚴法令整肅從無外藩人等在京城開設貨行之事爾國向在粵門交易亦因粵門與海口較近且係西洋各國聚會之處往來使益若於京城設行發貨爾國在

京城西北地方相距遼遠運送貨物亦甚不便從前俄羅斯人在京城設館貿易因未立恰克圖以前不過暫行給屋居住嗣因設立恰克圖以後俄羅斯在該處交易買賣即不准在京城居住亦已數十年見在俄羅斯在恰克圖邊界交易即與爾國在興門交易相似爾國既有興門洋行發賣貨物何必又欲在京城另立一行天朝疆界嚴明從不許外藩人等稍有越境攪雜是爾國欲在京城立行之事必不可行又據爾使臣稱欲求相近珠山地方小海島一處商人到彼即在該處停歇以便收存貨物一節爾國欲在珠山海島地方居住原爲發賣貨物而起今珠山地方既無洋行又無通事爾國船隻已不在彼停泊爾國要此海島地方亦屬無用天朝尺土俱歸版籍疆址森然即島嶼沙洲亦必劃界分疆各有專屬況外夷向化天朝交易貨物者亦不僅爾英吉利一國

若別國紛紛效尤懇請賞給地方居住買賣之人豈能各應所求且天朝亦無此體制此事尤不便准行又據稱撥給附近廣東省城小地方一處居住爾國夷商或准令罌門居住之人出入自便一節向來西洋各國夷商居住罌門貿易畫定住址地界不得踰越尺寸其赴洋行發貨夷商亦不得擅入省城原以杜民夷之爭論立中外之大防今欲於附近省城地方另撥一處給爾國夷商居住已非西洋夷商歷來在罌門定例況西洋各國在廣東貿易多年獲利豐厚來者日重豈能一一撥給地方分住耶至於夷商等出入往來悉由地方官督率洋行商人隨時稽察若竟毫無限制恐內地民人與爾國夷人間有爭論轉非體恤之意覈之事宜自應仍照定例在罌門居住方爲妥善又據稱英吉利國夷商自廣東下罌門由內河行走貨物或不上稅或少上稅一節夷商貿

易往來納稅皆有定則西洋各國均屬相同此時既不能因爾國船隻較多徵收稍有溢額亦不便將爾國上稅之例獨爲減少惟應照例公平抽收與別國一體辦理嗣後爾國夷商販貨赴粵門仍當隨時照料用示體恤又據稱爾國船隻請照例上稅一節粵海關徵收船料向有定例今既未便於他處海口設行交易自應仍在粵海關按例納稅無庸另行曉諭至於爾國所奉之天主教原係西洋各國向奉之教大朝自開闢以來聖帝明王垂教創法四方億兆率由有素不敢惑於異說即在京當差之西洋人等居住大堂亦不准與中國人民交結妄行傳教華夷之辨甚嚴今爾國使臣之意欲任聽夷人傳教尤屬不可以上所諭各條原因爾使臣之妄說爾國王或未能深悉天朝體制並非有意妄干朕於入貢諸邦誠心向化者無不加之體恤用示懷柔如有懇求之事

若於體制無妨無不曲從所請況爾國王僻處重洋輸誠納貢朕之錫予優加倍於他國今爾使臣所懇各條不但於天朝法制攸關卽爲爾國王謀亦俱無益難行之事茲再明白曉諭爾國王當仰體朕心永遠遵奉共享太平之福若經此次詳諭後爾國王或誤聽爾下人之言任從夷商將貨船駛至浙江天津地方欲求上岸交易天朝法制森嚴各處守土文武恪遵功令爾國船隻到彼該處文武必不肯令其停留定當立時驅逐出洋未免爾國夷商徒勞往返勿謂言之不豫也其懷遵毋忽特此再諭○庚辰 上

自避暑山莊回轡○辛巳岳起因病解任調萬甯爲江西布政使

以賀長庚爲貴州布政使布顏爲雲南按察使

由湖北荆宜施道遷

○以西

成爲貴州按察使

由湖南鹽道遷

○癸未以成林爲廣西布政使薩騰安

爲廣西按察使

由右江道遷

○丙戌

上還京師○丁亥以范宜恒爲